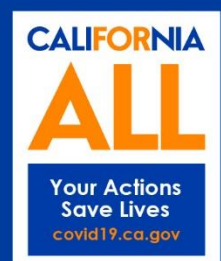




Mapa ng Daan ng California upang Baguhin ang Kautusan na Manatili- sa-Tahanan: Muling Pagbukas ng mga programang Pangangalaga sa Bata

Mayo 27, 2020 (Tagalog)

covid19.ca.gov



KABUUAN

Habang inalis na ang kautusan na manatili-sa-tahanan para sa maraming mga industriya na pabutihin ang pag-usad ng ekonomiya ng California, ang pangangailangan sa pangangalaga sa bata at ibang suporta para sa nagtrabahong mga pamilya ay dumarami. Ang bawat programang pangangalaga sa bata ay kinakailangang magkaroon ng plano upang maiwasan ang pagkalat ng COVID-19 at siguraduhin ang kaligtasan ng mga bata, tagapagkaloob, at mga pamilya. Habang muling nagbubukas ang mga programa at ibang mga transisyong programa mula sa emerhensiyang pangangalaga sa bata para sa mahalagang mga manggagawa upang pabutihin ang regular na operasyon, lahat ng mga tagapagkaloob ay kailangan mag-aplay nang panibago at na-update na mga alituntunin at mga kinakailangan at kailangang i-update ang kanilang plano ng paghanda sa emerhensiya. Ang pagdistansiya sa lipunan ng mga bata ay isang mapaghamong na pagsisikap. Gayunpaman, ang mga rekomendasyon na inilaan ay upang panatilihin ang kaligtasan at kalusugan mga bata at mga tagapagkalob ng ng kaligtasan at kalusugan, habang sinisigurado ang mga bata ay nasa naalagaan at tumutugon na kapaligiran. Ang mga magulang ay maaaring magbahala rin sa kaligtasan ng mga batang bumabalik sa pangangalaga. Mahalaga na panatilihin ang madalas na komunikasyon sa mga pamilya tungkol sa mga alituntunin at mga pagsasanay na ipinapatupad sa mga programa upang panatilihin ang ligtas ang lahat. Ang patuloy na komunikasyon ay tutulong sa pagsuporta sa mga bata sa bagong transisyon at panlipunan at pisikal na pagdistansiya.

Kinikilala ng estado na ang krisis sa kalusugan na ito na ito ay isang dumadaloy na sitwasyon at nagsasaayos sa pinagsamang pagsisikap sa estado at mga lokal na ahensiya na magbigay ng suporta, at kasalukuyang impormasyon at gabay na tumutugon sa mga katanungan at mga mungkahi mula sa mga tagapagkaloob, mga pamilya, at stakeholders. Ang mga tagapagkaloob ng pangangalaga sa bata ay dapat magpatuloy na subaybayan ang mga gabay at impormasyon na ipinaskil sa <https://covid19.ca.gov>.

Ang mga gabay at mga konsiderasyon ay base sa pinakamahusay na makikitana data sa pampublikong kalusugan sa panahon ngayon, at ang praktikal na realidad ng pamamahala ng programa sa pangangalaga sa bata; ang gabay ay i-update kapag nagkaroon ng bagong data at mga pagsasanay na pinagsama.

Ang estado ay nagbibigay ng pagpopondo at materyales sa pagsuporta sa mga programa sa pangangalaga sa bata upang ma-access ang mga kagamitan sa paglilinis at mahalagang kagamitang pamproteksyon, tulad ng mga mask o pnatikip sa mukha. Makipag-ugnay sa iyong [lokal na pinagkukunan ng pangangalaga sa bata at ahensiya ng pagsangguni](#) upang mapag-aralan pa kung anong mga pinagkukunan ang kasalukuyang magagamit.

Ang California Department of Social Services (CDSS) ay nagtrabaho kaakibat sa California Department of Education (CDE) upang paunlarin ang gabay na ito.

Mahalagang Kagamitang Pamproteksyon at mga Suplay

Mga Bagay	Manggagawa sa Pangangalaga sa Bata	Mga Bata
<u>Telang Pantakip sa Mukha*</u>	OO	Huwag ilagay ang pantakip sa mukha sa mga sanggol o mga batang wala pang 2 taon dahil ito ay mapanganib na hindi makahainga. Ipinag-utos ng ilang mga counties na ang mga bata na 2 taon pataas ay magsuot ng mga pantakip sa mukha sa mga lugar ng negosyo hal. mga pasilidad ng pangangalaga sa bata
Gloves	OO, Para sa mga tungkulin tulad ng pagbigay ng pagkain, pamamahala ng basura, o paggamit ng panlinis o mga produktong pangdisinpekta	HINDI
Hand Sanitizer Dapat naglalaman ng hindi bababa sa 60% ethyl alcohol (mas hinihikayat) o hindi bababa sa 70% isopropyl na alkohol (isang neurotoxin at nakakairita sa mata).	OO, OPSYONAL Tandaan na ang madalas na paglinis sa kamay ay mas epektibo kaysa sa paggamit ng mga hand sanitizers	Maaaring magamit sa ilalim ng pamamahala ng isang adulto lamang at kinakailangan na ilayo sa mga bata. Tawagan ang Pagkontrol ng Lason o Poison Control kung nakonsumo ito: 800-222-1222 Tandaan na ang madalas na paghugas ng kamay ay mas epektibo kaysa sa paggamit ng hand sanitizers. Ang sanitizer ay kailangan kuskusin sa mga kamay ng mga bata hanggang ito ay matuyo. Ang hand sanitizer ay hindi rekomendado sa mga bata na nasa 24 na buwan pababa.
Mga Pangdisinpekta na mga Panlinis na Produkto	OO Magbigay ng pagsasanay at kinakailangan na kagamitang pamproteksyon ayon sa rekomendasyon ng gumawa. Kinakailangan na ilayo sa mga bata.	HINDI

*Ang mga maskara o panangga sa mukha ay maaaring gamitin. Tandaan na ang lokal na gabay ay maaaring nalalapad. Pakikonsulta ang mga rekomendasyon mula sa lokal o departamento ng kalusugan ng county.

Isinasakatuparan ng Healthy Schools Act na sinuman na gumagamit ng pagdisipekta sa mga sentro ng pangangalaga sa bata ay kumumpleto ng taunang naapprubang pagsasanay -California Department of Pesticide Regulation. Ang pagsasanay online ay makikita sa pamamagitan ng pagpunta sa <https://apps.cdpr.ca.gov/schoolipm/>. Hindi ito nalalapat sa mga tahanan ng pamilyang pangangalaga sa bata.



Pagplaplano

- Magkaroon ng kaukulang tagubilin at plano upang protektahan at suportahan ang mga kawani, mga bata, at kanilang mga miyembro ng pamilya na may mataas na panganib sa malubhang sakit.
- Magtatag ng mga plano ng pakikibahagi ng impormasyon at mga gabay sa mga magulang at tagapagbigay ng pangangalaga sa kanilang nais na wika.
- Sanayin ang lahat ng mga kawani at makipag-ugnay sa mga pamilya sa mga sumusunod:
 - Pinabuting pagsasanay sa sanitasyon
 - Mga gabay sa pisikal na pagdistansiya
 - Paggamit ng pantakip sa mukha
 - Mga pagsasanay sa screening
 - Pamantayan sa tiyak na hindi pagsama sa COVID-19.



Paglilinis

Hinihikayat ang preskong hangin sa labas kung maaari, halimbawa ang pagbukas ng bintana. Kapag naglilinis, buksan ang mga bintana bago dumating ang mga bata; magplano ng pagsagawa ng paglilinis kung wala ang mga bata. Kung gumagamit ng aircon, gamitin ang setting na nagbibigay ng preskong hangin. Palitan at itsek ang mga air filters at filtration system upang siguraduhin ang pinakamabuting kalidad ng hangin.

- Ipapatupad ang mga pamamaraan nang madalas sa [paglinis at pagdisinpekta](#) ng ibabaw ng mga madalas-na-nahahawakan na mga kagamitan, tulad ng hawakan ng lababo, hawakan sa banyo, lamesa, hawakan ng pintuan. (Ang ilang mga programa ay may itinalagang kawani na ang tungkulin ay para sa rotinang paglilinis, at pagdisinpekta sa sityo.)
- Magtalaga ng isang lalagyan para sa mga laruan na kinakailangan na malinisan, o madisinpektahan bago maibalik sa silid-aralan.
- Magkaroon ng maraming laruan at manipulatio na magagamit na madaling malinisan at madisinpektahan sa buong araw o magbigay ng bin na may pangalan ng bawat bata para sa kanilang laruan at iba pang kagamitan. Ang mga laruan na maaaring ilagay sa bibig ng mga bata ay kailangan malinisan. Siguraduhin na ang mga laruan na mahirap linisin (hal. malambot na laruan) ay tanggalin mula sa silid-aralan o mainam na subaybayan para sa paggamit ng indibidwal na bata lamang.

- Kapag namimili ng panlinis na produkto, gamitin naaprubahang gamitin laban sa COVID-19 sa [Environmental Protection Agency \(EPA\)-na naaprubahang listahan "N"](#) at sumunod sa mga alituntunin.
 - Upang mabawasan ang panganib ng asthma kaugnay sa pagdisinpekta, ang mga programa ay kinakailangan nakatuon sa napiling mga produkto ng pagdisinpekta sa listahan na N na may mga naglalaman ng ligtas-sa asthma na ingredients (hydrogen peroxide, citric acid o lactic acid).
 - Iwasan ang mga produktong nakahalo sa mga nilalaman nito ang sa peroxyacetic acid, sodium hypochlorite (bleach) o quaternary ammonium compounds, na maaaring magdulot ng asthma.
 - Gumamit ng mga disinpekta na nakatatak na epektibo laban sa lumalalang viral pathogens, sundin ang direksyon sa tatak para sa nararapat na dilution rates at contact times. Mabigay sa mga empleyado ng pagsasanay sa mga direksyon ng tagagawa, sa Cal/OSHA na kinakailangan para sa ligtas na paggamit at kinakailangan sa pagsasanay sa Healthy Schools Act (para sa sentro ng pangangalaga sa bata lamang).
 - Ang mga mangagawa na gumagamit ng mga panlinis o pangdisinpekta ay kailangan magsuot ng gloves at o proteksyon sa mata na kinakailangan ng alituntunin sa produkto.
 - Lahat ng mga produkto ay kailangan ilayo sa mga bata.



Kalinisan sa Katawan

- ipatupad ang striktong [mga gabay sa paghuhugas ng kamay](#) para sa lahat ng mga tauhan at bata. Hugasan ang kamay ng 20 segundo gamit ang sabon, ikiskis nang mabuti, at gumamit ng tamang paper towels (o isahang gamit na mga twalya) upang patuyuhin ang kamay nang mabuti. Makakatulong na kumanta ng isang 20-na segundo na umawit habang naghuhugas ang mga bata.
- Ang pagpunta sa banyo ay gawing isang oportunidad upang pagbutihin ang mga pagsasanay sa kalusugan at pagsubaybay sa tamang paghugas ng kamay.
- Turuan ang mga bata na iwasan ang [paghawak sa kanilang mata, ilong at bibig](#), at paggamit ng tisyu sa pagpunas ng kanilang ilong at sa [pag-ubo/bahing](#) sa loob ng kanilang siko. Maging huwaran ay magsanay na maghugas ng kamay bago at pagkatapos kumain, pagkatapos umubo o bumahing, pagkatapos maglaro sa labas, at pagkatapos gumamit ng banyo.
- Itigil ang pagsipilyo ng ipin habang nagklaklase.
- Lahat ng mga personal na kagamitan ay kailangang may tatak at nakatago sa isang hiwalay na bag upang siguraduhin na ang mgaito ay hiwalay sa gamit ng iba. Ang mga personal na laruan at mga kumot ay dapat maipadala sa

tahanan ng bawat pamilya araw -araw o nahugasan araw-araw ng tagapagkaloob.

- Gumamit ng higaan (punda, unan, kumot, sleeping bags) na maaaring malabhan. Panatilihin magkahiwalay ang bawat higaan, at mangyaring iligpit ang hiwalay ang mga bins na may tatak, cubbies, o mga bag. Ang mga cots at mats ay dapat nakatatak para sa bawat bata. Ang mga higaan na natatabi sa kutis ng bata ay dapat malabhan lingo-lingo o bago gamitin ng ibang bata.



Mga Hakbang sa Pagdating

Kung ang isang magulang/tagapangalaga ay pumapasok sa silid-aralan, hilingin sa kanila na maghugas ng kanilang kamay at tumulong sa paghugas ng kamay ng kanilang mga anak bago sila ihatid, bago sila sunduin, at agad-agad pagdating sa kanilang tahanan.

- Hilingin sa mga magulang/tagapangalaga na magkita sa pasukan ng pasilidad para sa pagsundo at paghatid sa mga bata at gawing madalian hangga't maaari.
- Kung ang mga magulang/tagapangalaga ay kailangang pumasok, pakiusapan na isahin lamang muna ang pwedeng pumasok at lumabas sa silid upang sudin ang panukala ng panlipunan at pisikal na pagdistansiya. Hikayatin sila sa magsuot ng pantakip sa mukha.
- Hilingin sa mga magulang/tagapangalaga na magdala ng kanilang sariling mga pansulat kung sila ay lumalagda sa pagpasok at pagsundo sa kanilang mga anak. Kung hindi man maaari, kolektahin ang mga pansulat kaagad pagkatapos ng isang gamitan, ilagay sa lugar nang panlinis, at magbigay ng nalinisan ng pansulat.
- Maglagay ng mga hand sanitizers, na hindi maaabot ng mga bata, malapit sa mga pasukan na pintuan at ibang mataong mga lugar.
- Magsagawa ng mga hakbang na mabawasan ang pakikisalamuha sa mga bata at adulto, kasama ang ibang mga magulang ng mga bata sa pagsundo/hatid, pagbisita sa mga silid-aralan, pagboboluntaryo.
- Kung maaari, parehong magulang/tagapangalaga ang dapat maghahatid at susundo sa bata araw-araw, iwasan ang pagtalaga ng adulto na may mataas na panganib.
- Subukan ang magkakaibang oras nang pagdating at pagsundo.
- Maaari ring magtalaga ng tauhan ng paaralan para sa bawat klase na maghatid sa loob o palabas sa pasilidad (kung ang magulang/tagapangalaga ay komportable sa opsyon na ito) at paglagda sa kanilang mga anak sa pagdating at pag-alis.



Pag-sreen sa Kalusugan

- Ang mga tagapagkaloob ay kailangan magpatupad ng mga pamamaraan ng screening sa lahat ng mga tauhan at mga bata bago pumasok sa pasilidad.
- Tanubgin ang lahat ng mga indibidwal kung may sintomas ng [COVID-19](#) sa loob ng huling 24 na oras kung sinuman sa kanilang tahanan ay may sintomas ng COVID-19 o naging positibo sa pagsusuri. Huwag papasukin ang sinuman na may kumpirmadong kasagutan sa mga puntong ito.
- Itala/subaybayan ang mga insidente ng posibleng pagkalantad at abisuhan ang lokal na opisyal ng kalusugan, tauhan, at pamilya kaagad ng anumang posibleng kaso ng COVID-19 habang pinapanatili ang pagiging kumpidesniyal ayon sa tagubilin ng Americans with Disabilities Act (ADA).
- Magsagawa ng biswal na pagtsek ng kagalingan ng lahat ng mga bata kapag dumating at tanungin ang mga katanungan sa kalusugan kapag may pag-alala.
- Kunan ng temperatura ang bawat bata tuwing umaga gamit ang isang no-touch thermometer. Kung ang tanging thermometer na magagamit ay iyong kailangng hawakan (sa ilalim ng dila o kamay, noo atbp.) gamitin lamang ito kung hinihinalang may lagnat. Ang mga thermometers ay dapat linisan nang tama at disinpektahan pagkatapos ng bawat paggamit.
- Subaybayan ang kawani at bata sa buong araw ng mga sinyales ng sakit; pauwiin ang mga bata na may ng lagnat ng 100.4 degrees o mas mataas, ubo, o ibang sintomas ng COVID-19 pagkatapos na maibuklod sila mula sa karaniwang silid at abisuhan ang mga magulang.
- Ang mga programa ng pangangalaga sa bata ay kailangan hindi kasama sinumang bata, magulang, tagapag-alaga, o kawani na nagpapakita ng sintomas ng COVID-19. Dapat talakayin ng mga magulang, tagapag-alaga at isangguni ang form ng kasaysayan ng kalusugan ng bata at/o kard ng emerhensiya upang tukuyin kung ang bata ay may kasaysayan ng allergies, na hindi magiging dahilan nang hindi pagsama.
- Magtatag ng mga pamamalakad para sa ligtas na paghatid ng sinuman na may sakit sa tahanan o pasilidad sa pangangalaga sa bata, kung nararapat.
- Sabihan ang mga may sakit na miyembro ng tauhan at mga bata na huwag bumalik hanggat nakamit nila ang pamantayan ng CDC na itigil ang isolasyon sa tahanan.



Sintomas ng Coronavirus

- Lagnat
- Pag-ubo

- Kakulangan ng hangin o kahirapan sa paghinga
- Panlalamig
- Paulit-ulit na panginginginig na may panlalamig
- Sakit ng Kalamnan
- Sakit sa ulo
- Sakit sa lalamunan
- Bagong kawalan ng panlasa o pang-amoy

Laki ng Grupo at Tauhan

- Dapat manatili ang mga bata sa maliliit na grupo kung maaari. Kung ang mga gabay na naiiba sa lokal na ordinansa sa kalusugan, sundin ang mas striktong mga gabay.
- Mahalaga na panatilihin ang parehong mga bata at guro sa bawat grupo at isama ang mga bata mula sa parehong pamilya sa parehong grupo, sa abot ng makakaya.



Espasyo sa Silid-aralan/Pisikal na Pagdistansiya

- Ayusin ang naaangkop ng mga aktibidad sap ag-unlad para sa maliit na grupo at iusad ang mga kagamitan at laruan upang panatilihin ang 6 na talapakan na pagitan, hangga't maaari.
- Para sa pagtulog, ilagay ang mga mga cots, cribs, at banig may 6 na talampakan ang pagitan kung saan ang ulunan ay nasa kabaliktaran ng direksyon.
- Gumamit ng mga oportunidad upang maiwasan ang oras na nagugol sa loob sa pamamagitan ng pagdala sa mga bata sa labas, kung maganda ang panahon habang pinapanatili ang pisikal na pagdistansiya.
- Mag-alok ng mas maraming pagkakataon para sa indibidwal ng paglalaro.
- Planuhin ang mga aktibidad na hindi kinakailangan nang malapitang pagsagi sa pagitan ng maraming mga bata.
- Hatiin ang mga panlabas at panloob na paglalaro at ayusin ang mga iskedyl upang bawasan ang bilang ng mga bata sa parehong lugar.

- Siguraduhin na lahat ng mga panlabas na kagamitan sa paglalaro ay nalinisan at nadisinpektahan sa pagitan ng paggamit ng iba't-ibang grupo ng mga bata.
- Bumuo ng mga tagubilin sa mga espasyo sa mga panloob at panlabas na espasyo na naaangkop na paunlarin at madaling maintindihan ng mga bata.



Oras ng Kainan

- Gumamit ng mas maraming hapag kaian upang mapaghiwalay ang mga bata o gumamit ang mga name kard upang siguraduhin ang tamang pagitan ng mga bata.
- Ipatupad ang tamang paghugas ng kamay bago at pagkatapos kumain. Gumamit ang kagamitang papel at disposable na plastik na kubyertos kung maaari, sumumod sa mga gabay sa pamamahala sa pagkain ng CDC at CDPH sa COVID-19.
- Huwag payagan ang mga bata o kawani na makibahagi o hawakan ang pagkain ng iba.
- Agad na linisin at disinpektahin ang mga trays at hapag kainan pagkatapos kumain. Iwasan ang pamilya- o - cafeteria-style na kainan, hilingin ang mga kawani na mamahala sa mga kubyertos, at panatilihin na nakatakip ang mga pagkain upang maiwasan ang kontaminasyon.
- Siguraduhin na ang mga pagkain ay ibinibigay sa mga indibidwal na bahagi at hinahati ng mga kawani gamit ang gloves.
- Ipatupad ng panlabas na kainan kung naaayon ang lugar at klima.



Mga Pinagkukunan

- Departamento ng Serbisyong Panlipunan ng California, Paglisensiya sa Pangangalaga sa Komunidad, Pahina ng Pangangalaga sa Bata: <https://www.cdss.ca.gov/inforesources/child-care-licensing>
- California Division of Occupational Safety and Health (Cal/OSHA): <https://www.dir.ca.gov/dosh/Coronavirus/COVID-19-Infection-Prevention-in-Childcare-Programs-Guidance.pdf>
- Mga Pinagkukunan sa Coronavirus (COVID-19) sa California: <https://covid19.ca.gov/>
- [California Department of Pesticide Regulation Health Schools Act information:](https://apps.cdpr.ca.gov/schoolipm/)
- Centers for Disease Control and Prevention (CDC): <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/guidance-for-childcare.html>

